Приложение № 1 к Условиям электронного обмена документами в системе «Банк-Клиент» ООО «Экспобанк» / Appendix No. 1 to the Terms and Conditions of Electronic Document Interchange in the ‘Bank-Client’ System at Expobank LLC

**ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ[[1]](#footnote-1) / APPLICATION FOR ACCESSION4**

|  |  |
| --- | --- |
| **I. Блок Сведения о заявителе / Block Details of Applicant:** | |
| *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *(Полное наименование Клиента в соответствии с учредительными документами)/ (Full name of the Client in accordance with the constituent documents)*  ИНН/КИО / INN/KIO \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, КПП / KPP \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ОГРН № / OGRN\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ дата / date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Именуемый в дальнейшем «Клиент» / Hereinafter referred to as the ‘Client’ | |
| **II. Блок для заполнения при присоединении к Условиям электронного обмена документами в Системе «Банк-Клиент» / Block for filling in when acceding to the Terms and Conditions of Electronic Document Interchange in the ‘Bank-Client’ System:** |
| Ознакомившись с **Условиями электронного обмена документами в системе «Банк-Клиент» ООО «Экспобанк»** (далее – Условия ДБО) и безусловно согласившись с ними в полном объеме, в порядке, предусмотренном ст. 428 Гражданского кодекса Российской Федерации, предлагаем (делаем оферту) ООО «Экспобанк» (далее – Банк) заключить Договор об электронном обмене документами в системе «Банк-Клиент» (далее – Договор). Подтверждаем, что Условия ДБО мне полностью понятны и имеют для меня обязательную силу. С Тарифами ознакомлен и согласен. В случае согласия Банка с настоящим предложением (офертой) просим Банк акцептовать настоящее предложение и / Having read the **Terms and Conditions of Electronic Document Interchange** (the ‘Terms and Conditions of RBS’) and having unconditionally accepted them in full in the manner as provided in clause 428 of the Russian Civil Code, we hereby offer Expobank LLC (the ‘Bank’) to enter into the Agreement on Electronic Document Interchange in the ‘Bank-Client’ System (the ‘Agreement’). We confirm that the Terms and Conditions of RBS are fully understood and binding on us. I have read and agree with the Tariffs. If the Bank agrees with this offer, we ask the Bank to accept this offer and: |
| **1.Предоставить доступ к Системе «Банк-Клиент» нижеуказанным лицам в соответствии со следующими ограничениями[[2]](#footnote-2) / The following persons shall be granted access to the ‘Bank-Client’ System pursuant to the following restrictions**5**:**   |  |  | | --- | --- | | 1.1. Уполномоченный представитель Клиента *(ФИО) /* The Client’s Authorized Representative *(full name):* |  | | 1.2. Документ, удостоверяющий личность (*Вид, серия, номер, Орган, выдавший документ, удостоверяющий личность, дата выдачи)* / ID document (*Type, series, number, issuing authority, date of issuance)*: |  | | 1.3.Зарегистрированный номер мобильного телефона (далее по тексту настоящего Заявления «Телефон») / Registered mobile telephone number (in this Application referred to as the ‘Telephone’) | +7\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ / | | 1.4.Электронная почта (E-mail) / E-mail | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | | 1.5.Предоставление доступа к Системе с выдачей / Granting access to the System and issuance of the: | Смарт-карты (USB-ключа / ключевого носителя) / Smart Card (USB Key/ key carrier)  Логина и Первичного пароля (без выдачи Смарт-карты) / Login and Default Password (without issuance of the Smart Card) | | 1.6. Права и полномочия Уполномоченных представителей Клиента в Системе «Банк-Клиент» / The rights and powers of the Client’s Authorized Representatives in the ‘Bank-Client’ System: | | | По Счету (-ам) / On the Account(s): | 1.Полные права с правом подписи / Full rights with the right to sign:  «1-й приоритет» или / ‘1st priority’ or  «2-й приоритет» / ‘2nd priority’ | | 2. Без права подписи: / 2. Without signatory authority:  Создание расчетных документов и/или / Creation of settlement documents and/or Просмотр выписок / Viewing of statements;  «3-й приоритет» Визирование / ‘3rd priority’ Approval | | Прочие / Others:  «Ответственное лицо / ‘Responsible Person /  Просмотр, создание/ изменение, подписание ЭД (за исключением Распоряжений) / Viewing, creation/ modification, signing of ED (except for the Instructions) /  Создание/ изменение ЭД (за исключением Распоряжений) / Creation/ modification of ED (except for the Instructions) /  Просмотр ЭД (за исключением Распоряжений) / Viewing of ED (except for the Instructions) | | | 1.7. Подключить следующие уведомления *(Указываются только для Уполномоченных представителей Клиента, имеющих право электронной подписи документов)* / Activate the following notifications *(To be specified only for the Client’s Authorized Representatives authorized to electronically sign documents)*:  Обязательный вид уведомлений (подключается по умолчанию) - Уведомлять об исполнении платежей / Obligatory notification type (activated by default) - Notify about carried out payments: Телефон / Telephone  E-mail  Уведомлять при входе в Систему «Банк-Клиент» / Notify upon logging in the ‘Bank-Client’ System:  Телефон / Telephone  Телефон / Telephone +7\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ /  E-mail  Уведомлять об отправке платежей в Банк / Notify of sending payments to the Bank:  Телефон / Telephone  Телефон / Telephone +7\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ /  E-mail  Всегда оповещать данного сотрудника / Always notify this employee:  Телефон/ Telephone  E-mail  Установить дополнительный пароль на вход в Систему «Банк-Клиент» / Set an additional password to enter the ‘Bank-Client’ System:  Телефон / Telephone | | |
| **2. Установить сочетания подписей для подписания Распоряжений по Системе «Банк-Клиент».** Распоряжение Клиента по Системе «Банк-Клиент» принимается Банком только, если оно подписано (далее отметить нужное сочетание):[[3]](#footnote-3),[[4]](#footnote-4) / **Establish a combination of signatures to sign the Instructions via the ‘Bank-Client’ System.** The Client’s Instruction via the ‘Bank-Client’ System shall only be accepted by the Bank if signed (please mark the relevant combination):6,7  ***Вариант 1 – «Одна любая подпись с 1-м приоритетом» / Variant 1 – ‘Any single signature with 1st priority’;***  *(ФИО / full name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (ФИО / full name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  ***Вариант 2 –*** ***«Две подписи (каждый с каждым: 1-й приоритет + 1-й приоритет)» / Variant 2 –*** ***‘Two signatures (each to each: 1st priority + 1st priority)’;***  *(ФИО / full name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ и (ФИО / full name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  ***Вариант 3 –*** ***«Две подписи (две группы: 1-й приоритет + 2-й приоритет)».*** Одним из следующих сочетаний подписей следующих Уполномоченных представителей Клиентас правом распоряжения денежными средствами на счете (допускается не более двух подписей, включаемых в сочетание лиц, и ФИО лиц, чьи подписи включаются в сочетания) / ***Variant 3 –*** ***‘Two signatures (two groups: 1st priority + 2nd priority)’.*** One of the following combinations of signatures of the following Authorized Representatives of the Client with the right to manage funds in the account (not more than two signatures included in the combination of persons and the full names of persons whose signatures are included in combinations are allowed):   |  |  | | --- | --- | | ***1-й приоритет / 1st priority*** | ***2-й приоритет / 2nd priority*** | | 1. | 1. | | 2. | 2. |   В том числе обязательно ***визирование*** одного из Уполномоченных представителей Клиента / Including mandatory ***approval*** of one of the Client’s Authorized Representatives  *(ФИО / full name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (ФИО / full name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* |
| **3.** Ознакомившись с Условиями электронного обмена документами в системе «Банк-Клиент» ООО «Экспобанк» (далее – Условия) и, безусловно согласившись с ними в полном объеме, просим изложить действующий договор об электронном обмене документами в системе «Банк-Клиент» от / Having read the Terms and Conditions of Electronic Document Interchange in the ‘Bank-Client’ System (the ‘Terms and Conditions’) and having unconditionally agreed thereto in full, we ask to state the current agreement on electronic documents interchange in the ‘Bank-Client’ system dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_ № / No.\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в редакции Условий. Подписывая настоящее Заявление о присоединении соглашаемся на изменение договора (договоров) банковского счета, указанных в настоящем пункте, и изложение его (их) в редакции Условий / in the wording of the Terms and Conditions. By signing this Application for Accession we agree to the amendment of the bank account agreement(s) specified in this clause, and the restatement thereof in the wording of the Terms and Conditions. |
| **4.** Присоединяясь к Условиям и заключая Договор, предоставляем Банку право и даем согласие (заранее данный акцепт) составлять и предъявлять к Счету (-ам), открытым в Банке платежные требования/инкассовые поручения/банковские ордера и списывать без дополнительного распоряжения (согласия/акцепта) Клиента денежные средства cо Счета (-ов) на их основании по обязательствам, указанным в Договоре, в т.ч. Условиях, а также по обязательствам, вытекающим из иных договоров/соглашений, заключенных между Банком и Клиентом. Заранее данный акцепт предоставлен Клиентом по Договору без ограничения по количеству расчетных (платежных) документов, выставляемых Банком в соответствии с условиями Договора, без ограничения по сумме и требованиям из обязательств, вытекающих из настоящих Условий и иных договоров/соглашений, заключенных между Банком и Клиентом с возможностью частичного исполнение расчетных (платежных) документов. / By acceding to the Terms and Conditions and entering into the Agreement, we give the Bank the right and consent (pre-authorized acceptance) to draw up and make cash letters/payment demands/bank orders against the Account(s) opened with the Bank, and to directly debit without additional order (consent/acceptance) the funds from the Account(s) on their basis under the obligations specified in the Agreement, including the Terms and Conditions, as well as under obligations arising from other agreements between the Bank and the Client. The pre-authorized acceptance shall be provided by the Client under the Agreement without any limitation as to the number of settlement (payment) documents issued by the Bank in accordance with the Agreement, without any limitation as to the amount and demands in respect of obligations arising under these Terms and Conditions and other agreements between the Bank and the Client with an option of partial execution of settlement (payment) documents. |
| **III. Подпись Клиента / Client’s signature** |
| Настоящим подтверждаю, что / I hereby confirm that:  1) сведения, предоставленные в настоящем Заявлении о присоединении, являются достоверными / the information provided in this Application for Accession is true and valid;  2) в соответствии настоящим Заявлением о присоединении получены следующие Смарт-карты (USB-ключи/ ключевые носители) / the following Smart Cards (USB keys/key carriers) have been received in accordance with this Application for Accession:   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | № п/п / No. | Тип носителя / Type of carrier | ID устройства (USB-ключа) / ID of device (USB key) | Номер в соответствии с партией / Number according to the lot | ФИО (полностью) и паспортные данные представителя организации, получившего смарт-карты (USB-ключи) / Full name and passport details of the company’s representative who received the smart cards (USB keys) | | 1. |  |  |  |  | | 2. |  |  |  |  | | Итого штук / Total items: |  |  |  |  |   Смарт-карты (USB-ключи / ключевые носители) передаются без записи ключа электронной подписи, ключа проверки электронной подписи, сертификат ключа проверки электронной подписи. / The Smart Cards (USB keys / key carriers) shall be transferred without recording of the electronic signature key, electronic signature verification key, electronic signature verification key certificate.  ***Далее выбрать нужное (ненужное удалить) / Please select as appropriate (delete the rest):***  ***Если Заявление подается в бумажном виде / If the Application is filed in hard copy:***  Дата подачи заявления / Date of the application filing «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_г.  Руководитель (должность) / Уполномоченный представитель Клиента, действующий на основании ***(выбрать нужное)***: / Officer (position) / Client’s Authorized Representative acting by virtue ***(select as appropriate)***:  Устав / of the Charter /  *(наименование документа, номер, дата)* / *(document title, number, date)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ФИО / Full name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Документ, удостоверяющий личность / ID document: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ №/ No. \_\_\_\_\_\_\_  подпись / signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  м.п. / L.S.  ***Если Заявление подается в электронном виде / If the Application is filed in electronic form:***  Руководитель (должность) / Уполномоченный представитель Клиента, действующий на основании ***(выбрать нужное)*** / Officer (position) / Client’s Authorized Representative acting by virtue ***(select as appropriate)***:  Устав / of the Charter  *(наименование документа, номер, дата)* / *(document title, number, date)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ФИО / Full name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Документ, удостоверяющий личность / ID document: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № / No. \_\_\_\_\_\_\_ «Электронная подпись» / ‘Electronic Signature’ |
| **IV. Отметка Банка / Note of Bank** |
| ***Если Заявление подается в бумажном виде / If the Application is filed in hard copy:***  Заявление принял, идентификацию Клиента осуществил, документы и полномочия, в т.ч. необходимые для подключения к Системе «Банк-Клиент» проверил / The Application has been accepted, the identification of the Client has been performed, the documents and powers, including those necessary for connection to the ‘Bank-Client’ System have been verified by me.  Заявление зарегистрировано в Банке / The application is registered by the Bank on «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_ г.  ФИО сотрудника Банка / Full name of the Bank’s specialist \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Подпись сотрудника Банка / signature of the Bank’s specialist \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Адрес электронной почты Банка (E-mail):[**accounts@expobank.ru**](mailto:account@expobank.ru) **/** The Bank’s e-mail:[**accounts@expobank.ru**](mailto:account@expobank.ru) |
| **IV. Подпись Клиента / Client’s signature** | |
| Настоящим подтверждаем, что: сведения, предоставленные в настоящем Заявлении, являются достоверными.  С Тарифами ознакомлены и согласны. / We hereby confirm that: the information provided in this Statement is true and valid.  We have read and agree with the Bank's Tariffs.  ***Далее выбрать нужное (ненужное удалить) / Please select as appropriate (delete the rest):***  ***Если Заявление подается в бумажном виде / If the Application is filed in hard copy:***  Дата подачи заявления / Date of the application filing «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_г.  Руководитель (должность) / Уполномоченный представитель Клиента, действующий на основании ***(выбрать нужное)*** / Officer (position) / Client’s Authorized Representative acting by virtue ***(select as appropriate)***:  Устава / of the Charter /  *(наименование документа, номер, дата)* / *(document title, number, date)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ФИО / Full name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Документ, удостоверяющий личность / ID document: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ №/ No. \_\_\_\_\_\_\_  Подпись / signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  м.п. / L.S.  ***Если Заявление подается в электронном виде / If the Application is filed in electronic form:***  Руководитель (должность) / Уполномоченный представитель Клиента, действующий на основании ***(выбрать нужное)*** / Officer (position) / Client’s Authorized Representative acting by virtue ***(select as appropriate)***:  Устава / of the Charter /  *(наименование документа, номер, дата)/ (document title, number, date)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ФИО / Full name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Документ, удостоверяющий личность / ID document: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ №/ No. \_\_\_\_\_\_\_  «Электронная подпись» / ‘Electronic Signature’ | |
| **V. Отметка Банка / Note of Bank** | |
| ***Если Заявление подается в бумажном виде / If the Application is filed in hard copy:***  Заявление принял, идентификацию Клиента осуществил, документы и полномочия, в т.ч. необходимые для подключения к Системе «Банк-Клиент» проверил / The Application has been accepted, the identification of the Client has been performed, the documents and powers, including those necessary for connection to the ‘Bank-Client’ System have been verified by me.  Заявление зарегистрировано в Банке / The application is registered by the Bank on «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_ г.  ФИО сотрудника Банка / Full name of the Bank’s specialist \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Подпись сотрудника Банка / signature of the Bank’s specialist \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |

1. При выводе на печать бланка Заявления, печатается информация только по выбранной Клиентом услуге. / When printing the Application form, the information is printed only for the service selected by the Client. [↑](#footnote-ref-1)
2. При необходимости выдачи Ключей электронной подписи нескольким сотрудникам Клиента, дополнить следующим аналогичным разделом. / If it is necessary to issue Electronic Signature Keys to several Client’s employees, please add to the document a similar section. [↑](#footnote-ref-2)
3. Заполняется при предоставлении доступа Владельцу Сертификата ключа проверки электронной подписи / Владельцу Логина и Пароля в случае распоряжения денежными средствами на счете с использованием ЭП, более, чем одним уполномоченным лицом (в том числе в случае наличия в карточке с образцами подписей и оттиска печати более одной подписи при ее наличии). / To be filled in when providing access to the Electronic Signature Verification Key Certificate Owner / Login and Password Owner in case of managing funds on the account using the ES, by more than one authorized person (including in case of presence of more than one signature in the banking sample signatures and seal card, if any). [↑](#footnote-ref-3)
4. Заполняется при предоставлении доступа Владельцу Сертификата ключа проверки электронной подписи / Владельцу Логина и Пароля в случае распоряжения денежными средствами на счете с использованием Электронной подписи, более, чем одним уполномоченным лицом. / To be filled in when granting access to the Electronic Signature Verification Key Certificate Owner / Login and Password Owner in case of managing funds on the account using the Electronic Signature by more than one authorized person. [↑](#footnote-ref-4)